FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Québec — District No. 163 — S. District No. 1 — Enumeration District / District du recenseur No. 5 A — in / dans Ville de Joliette (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Jules Breton — Enumerator. / Recenseur.

Page 7

Dist. 163 Enu. 30

CINQUIÈME E… DU CANA…

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITY (Specify age when…) / INFIRMITÉ (Indiquer l'âge…)	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot, or cadastral number if in rural district; or parish, street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot, ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte (sans employés).	State whether person is employed, as "on farm", "in factory", "in mill or foundry", "in shop or store", etc. / Mentionner si la personne est employée, "sur la ferme", "dans une manufacture", "dans un moulin ou une fonderie", "dans un magasin ou une boutique", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé en 1910 au métier principal.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employé à d'autres travaux ou à quelque autre métier, s'il y en a.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of work per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers supplémentaires, s'il y en a.	Rate of earnings per hour, if employed by the hour—Cents. / Taux du gain par heure si employé à l'heure—Centins.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in money year. / Coût de l'assurance (dans l'année du recensement).	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can if education over 21 years of age at Canadian University. / Sait l'instruction au-dessus de 21 ans, dans une université canadienne.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Gheude Albina	54 Notre Dame	F	Epouse	M	Mai	1903	8	Qué			Français	Canadien	Cath R																	1.0	Oui	Oui	Fr				
2		Pâtrie Anna	"	F	"	S	Mai	1895	16	"			"	"	Cath R	"	"															1.0	Oui	Oui	Fr				
3		Dion Yvonne	"	F	"	S	Mai	1895	16	E. Unis	1907	Na	"	"	Cath R	"	"															1.0	Oui	Oui	Fr				
4		Dupuis Berthier	"	F	"	S	Juillet	1889	21	Qué			"	"	Cath R	"	"																Oui	Oui	Fr				
5		Vézina Amanda	"	F	"	S	Déc	1895	15	"			"	"	Cath R	"	"																Oui	Oui	Fr				
6		Gheude Blandine	"	F	"	S	Juillet	1895	15	"			"	"	Cath R	"	"																Oui	Oui	Fr				
7		Denis Delphine	"	F	"	S	Sept	1891	19	"			"	"	Cath R	"	"																Oui	Oui	Fr				
8		Dupuis Léona	"	F	"	S	Avril	1896	16	"			"	"	Cath R	"	"																Oui	Oui	Fr				
9		Lachapelle Eva	"	F	"	S	Avril	1892	19	"			"	"	Cath R	"	"																Oui	Oui	Fr				
10		Picard Malvina	"	F	"	S	Oct.	1888	22	"			"	"	Cath R	"	"																Oui	Oui	Fr				
11		McCluskey Hermie	"	F	"	S	Mai	1892	19	"			Anglais	"	Cath R	"	"																Oui	Oui	Fr				
12		Bourgeau Eugénie	"	F	"	S	Juillet	1890	20	"			Français	"	Cath R	"	"																Oui	Oui	Fr				
13		Lafrenière Marie	"	F	"	S	Oct	1896	16	"			"	"	Cath R	"	"																Oui	Oui	Fr				
14		Lagrazia Laura	"	F	"	S	Sept	1894	16	"			"	"	Cath R	"	"																Oui	Oui	Fr				
15		Denis Elda	"	F	"	S	Févr	1893	18	"			"	"	Cath R	"	"																Oui	Oui	Fr				
16		Dombrie Albertine	"	F	"	S	Avril	1894	16	"			"	"	Cath R	"	"																Oui	Oui	Fr				
17		Hébert Elda	"	F	"	S	Sept	1892	18	"			"	"	Cath R	"	"																Oui	Oui	Fr				
18		Fournier Celina	"	F	"	S	Avril	1890	21	"			"	"	Cath R	"	"																Oui	Oui	Fr				
19		Gravel Alberia	"	F	"	S	Janv.	1896	16	"			"	"	Cath R	"	"																Oui	Oui	Fr				
20		Lachapelle Ozias	"	F	"	S	Janv.	1896	15	"			"	"	Cath R	"	"																Oui	Oui	Fr				
21		Lafrenière Albertine	"	F	"	S	Avril	1896	14	"			"	"	Cath R	"	"																Oui	Oui	Fr				
22		Edwards Corine	"	F	"	S	Mai	1896	15	E. Unis	1907	Na	"	"	Cath R	"	"																Oui	Oui	Fr				
23	16	27 Beaudry Evangeliste	60	M	Chef	M	Juillet	1863	47	Qué			"	"	Cath R	Vendeuse		1	2	6	Oui	Non	Oui	Epicerie								Oui	Oui	Fr				
24		Beaudry Virginie	"	F	Epouse	M	Mars	1861	50	"			"	"	Cath R	"																	Oui	Oui	Fr				
25		Beaudry Victoria	"	M	Fils	S	Mai	1892	19	"			"	"	Cath R	Vendeur		1	2	6	Oui	Non	Oui	Epicerie								Oui	Oui	Fr				
26		Beaudry Hector	"	M	Fils	S	Mai	1893	18	"			"	"	Cath R	Barbier		2	3	7	Non	Oui	Oui	Salon de coiffure		60						Oui	Oui	Fr				
27		Beaudry Marie	"	F	Fille	S	Août	1900	10	"			"	"	Cath R																	1.0	Oui	Oui	Fr				
28	28	Rivest Joseph	62	M	Chef	M	Juin	1871	29	"			"	"	Cath R	Journalier		1	2	6	Non	Oui	Oui	Presse	52	60	450					Non	Non	Fr				
29		Rivest Beatrice	"	F	Epouse	M	Juin	1885	25	"			"	"	Cath R																		Oui	Oui	Fr				
30		Rivest Jacques	"	M	Fils	S	Juin	1902	8	E. Unis	1907	Na	"	"	Cath R																	6	Oui	Oui	Fr				
31		Rivest Georges	"	F	Fille	S	Juin	1906	5	E. Unis	1907	Na	"	"	Cath R																				Fr				
32		Rivest Alfred	"	M	Fils	S	Déc	1906	4	E. Unis	1907	Na	"	"	Cath R																				Fr				
33		Rivest Marie	"	F	Fille	S	Févr	1911	3/12	Qué			"	"	Cath R																		Oui	Oui	Fr-Ab				
34	29	Lafrenière Joseph	62	M	Chef	M	Mars	1881	30	"			"	"	Cath R	Journalière		1	2	6	Non	Oui	Oui		40	60	450					Oui	Oui	Fr-Ab				
35		Lafrenière Rose	"	F	Epouse	M	Avril	1887	24	E. Unis	1911	Na	"	"	Cath R																				Fr				
36		Lafrenière Antoinette	"	F	Fille	S	Janv.	1911	4/12	E. Unis	1911	Na	"	"	Cath R																				Fr				
37	30	Burgy Joseph	64	M	Chef	M	Juin	1864	46	France	1885	1888	Français	Français	Cath R	Charpentier		1	2	6	Non	Oui	Oui	Bourtimont	52	54	600			1000	46	15		Oui	Oui	Fr				
38		Burgy Denise	"	F	Epouse	M	Juin	1861	49	Qué			"	Canadienne	Cath R																		Oui	Oui	Fr				
39		Burgy Ovapie	"	F	Fille	S	Mars	1891	21	"			"	"	Cath R	Vendeuse		1	2	6	Non	Oui	Oui	Marchandises sèches	44	54	176						Oui	Oui	Fr				
40		Burgy Flore	"	F	Fille	S	Oct	1892	18	"			"	"	Cath R	Couturière		1	1	6	2	Non	Oui	Magasin	30	54	60						Oui	Oui	Fr				
41		Burgy Reine	"	F	Fille	S	Mai	1894	17	"			"	"	Cath R																		Oui	Oui	Fr				
42		Burgy Jules	"	M	Fils	S	Févr	1897	14	"			"	"	Cath R																	10	Oui	Oui	Fr				
43		Burgy Félix	"	M	Fils	S	Févr	1899	12	"			"	"	Cath R																	10	Oui	Oui	Fr				
44	17	31 Delorme Gothaire	68	M	Chef	M	Juin	1873	38	E. Unis	1874	Na	"	"	Cath R	Peintre		1	2	12	Non	Non	Oui		52	100	300			1500	38	33.37		Oui	Oui	Fr				
45		Delorme Emma	"	F	Epouse	M	Fév	1895	36	Qué			"	"	Cath R																	1000	36	16.00		Oui	Oui	Fr				
46		Delorme Lucien	"	M	Fils	S	Août	1898	12	"			"	"	Cath R																	140	IV	2.60	10	Oui	Oui	Fr				
47		Delorme Emilien	"	M	Fils	S	Août	1899	11	"			"	"	Cath R																	140	II	2.60	10	Oui	Oui	Fr				
48		Delorme Irène	"	F	Fille	S	Avril	1903	8	"			"	"	Cath R																	140	I	2.60	10	Oui	Oui	Fr				
49		Delorme Armand	"	M	Fils	S	Juin	1905	6	"			"	"	Cath R																	140	0	2.60	10	Oui	Oui	Fr				
50		Delorme Juliette	"	F	Fille	S	Mai	1908	3	"			"	"	Cath R																	140	3	2.60								

4,200 77.37